



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, martes, 22 de agosto de 1967

AÑO XXIX - N.º 8.478
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

ARTICULOS Y CRONICAS

- «Las vacaciones de los demás», por J.B.
- «ESPAÑA ABIERTA»
- «PLAZA MAYOR», por Gafim

El famoso Waldemar, a juicio



STUTTGART (Alemania). — El rubio alemán Waldemar Wohlhart, que se dice ser detective yado, sonríe cuando espera el comienzo de la causa que se sigue contra él acusado de trata de blancas. Wohlhart fue nombrado equivocadamente, como el «Asesino de la Antopista» y fue detenido en Benidorm. Una vez conocida su inocencia, fue libertado y voluntariamente regresó a Alemania para ser sometido a juicio.

EN ESTE NUMERO

EN MUNICH
SE HABLA
DE MALLORCA

El cine y sus
noticias

MUS Y PARERA,
ANTE EL FESTIVAL
DE LA CANCION
MEDITERRANEA

Voces de
España en
Buenos Aires

En la Plaza de Málaga

UNA MONJA NORTEAMERICANA EN LOS TOROS



Asistió por vez primera a una corrida de toros una monjita norteamericana, en la plaza de Málaga. La monjita, que tiene cierto parecido con Ingrid Bergman cuando la estrella estaba en su esplendor, pasó durante la lidia por las situaciones de ánimo más contrapuestas: alegría, susto, miedo. — (Foto Cifra).

LOS DEPORTES

MAS FICHAJES DEL CONSTANCIA

LA «DIMISION» DE DON JOSE BARONA

REGRESARON
DE MADRID
LOS NADADORES
MALLORQUINES

DON JAIME
ROSSELLO,
OTRA VEZ...

LA ACTRIZ SUSAN HAYWARD SE HA HECHO CATOLICA



Susan Hayward, que ha cumplido los cincuenta años, tras fallecer su esposo, se ha hecho católica.

La «estrella», famosa en el mundo entero, tras una larga ausencia de los estudios, vuelve ahora a rodar un film.

En nuestras páginas especiales lea un interesante reportaje sobre la gran actriz.

Nuestro concurso fotográfico «MALLORCA DISTINTA»

TURISTAS Y CACHARRITOS



Esta es la foto número catorce de nuestro concurso. Esta es, a su manera, una pequeña síntesis de la isla turística. Los turistas, a cambio de playa, han destinado la calurosa mañana a la compra de «recuerdos». El cacharrito popular —procedente de Castilla, Valencia o vaya usted a saber de dónde— ocupará un lugar en la maleta y, en viaje de regreso, hará miles de kilómetros para más tarde hacer presente unas vacaciones con buen sol y... muchos turistas.

«SALA AUGUSTA»
LA BIBLIA
... EN SU PRINCIPIO
TODD-AO
5.ª SEMANA

Tolerado menores - Sesiones continuas (incluso festivos)
HORARIO 3'15 - 6'30 y 9'45

CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

Nueve, dotados con 50.000 pesetas cada uno... Madrid, 21. (Pyresa). - Se convocan los Premios Nacionales de Literatura...

FRANCO INAUGURO EN BAYONA EL PARADOR DE TURISMO «CONDE DE GONDOMAR»

Vigo, 21. (Pyresa). - La villa marinera de Bayona la Real, a 15 kilómetros de Vigo, ha vivido ayer una jornada histórica con motivo de la inauguración por S. E. el Jefe del Estado del Parador Nacional del Turismo «Conde de Gondomar».

EN EL CLUB «LA ZAPATEIRA» CORUÑES, ENTREGO LOS TROFEOS «COPA DE GOLF DE S. E. EL JEFE DEL ESTADO»

Inmediatamente el Jefe del Estado y séquito recorrieron las instalaciones del Parador que se inauguraba. En el «hall» del Parador, el Vicario General de la Diócesis Tuy-Vigo, don Antonio Alvarez, bendijo las nuevas instalaciones.

giéndose en una falúa al «Mar del Vigo», pesquero congelador de arrastre por popa, que está considerado como una auténtica maravilla de la navegación pesquera.

Emisora de la «COPE» inaugurada en Orense por Fraga Iribarne

UN CENTRO DE INSEMINACION ARTIFICIAL POR EL MINISTRO DE AGRICULTURA EN PONTEVEDRA

Orense, agosto 21. (Cifra). - A continuación, el Ministro, jerarquías e invitados se dirigieron al centro emisor de la nueva emisora, situado a doce kilómetros de la capital y visitaron sus instalaciones.

La emisora inaugurada por el señor Fraga Iribarne comenzó a funcionar en período de pruebas a mediados del pasado mes de mayo. Su denominación e indicativo es «Radio Popular de Orense, Emisora E.A.J.-59 de la COPE».

CENTRO DE INSEMINACION ARTIFICIAL

Pontevedra, 21. (Pyresa). - A media mañana de hoy y procedente de Vigo llegó a esta capital el Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz Ambrona. Le acompañaban los Directores Generales de Ganadería y Montes don Rafael Díaz Montilla y don Francisco Ortuño Medina, respectivamente, así como el Subdirector General de Concentración Parcelaria don Guillermo Santacruz Tobalina.

En su viaje será acompañado por el Subsecretario del Ministerio de Comercio, don Alfonso Osorio, y el Director General de Industria Siderometalúrgica, señor González Adalid.

Viaje del Ministro de Industria al Canadá

Madrid, 21. (Cifra). - El Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, marchará en viaje oficial al Canadá el próximo día 25 del actual, según informan hoy en círculos competentes a la agencia «Cifra».

EXTERIORES DE LADY «IN CLEMENT», POSIBLE RODAJE EN ESPAÑA

Madrid, 21. (Pyresa). - En la película «Lady in Clement», el veterano Frank Sinatra tendrá de compañera a Raquel Welch la última «gran estrella» lanzada por el cine internacional.

Barcelona, 21. (Pyresa). - El popular cómico español, Casto Sendra «Cassen» ha iniciado el rodaje de una nueva película para la marca de Ignacio Ferrer Iquini: «El terrible de Chicago».

Madrid, 21. (Pyresa). - Françoise Truffaut, uno de los más significativos realizadores de la «nouvelle vague» francesa, va a dirigir

LOS ESTATUTOS DE UNESID HAN SIDO ULTIMADOS

LA ENTIDAD FOMENTARA LA EXPANSION DEL SECTOR SIDERURGICO NACIONAL

Bilbao, 21. (Pyresa). - El Presidente Nacional del Sindicato del Metal, don José Ramón Española, que ha pasado unos días en Bilbao, ha hecho unas manifestaciones al diario vespertino «Hiero».



- 'Jeep' Toledo: Transporta a 9 personas... 'Jeep' Duplex: El mejor vehículo de transporte... 'Jeep' Furgón: Doble cabina para 6 personas... 'Jeep' Campeador: Para transportes rurales y urbanos...

Distribuidor general: V.I.A.S.A. Zaragoza. GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19-20 - Teléfonos, 214135 - 221300 - PALMA DE MALLORCA (CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA MALLORCA E IBIZA)

COMPRO SOLAR. A PAGAR EN APARTAMENTOS TERMINADOS, A ESTRENAR, EN PASEO MARITIMO. Teléfono 22 7111

EL PROBLEMA DEMOGRAFICO

DECLARACION DEL EPISCOPADO DE COLOMBIA

Roma, 21. (Pyresa). — En reciente declaración del episcopado de Colombia firmado por el Cardenal Concha, Arzobispos y Obispos de todo el país...

HAY QUE TENER CONCIENCIA DE RESPONSABILIDAD EN LA TRANSMISION DE LA VIDA

LOS OBISPOS RECHAZAN LAS CAMPAÑAS EN FAVOR DEL CONTROL DE NACIMIENTOS

Los tiempos nuevos, sino por defender con todas sus fuerzas un valor tan importante, desde el punto de vista humano y evangélico, como es el amor personal y fecundo.

Recordar la solidaridad de los católicos indios con sus compatriotas en la crisis que actualmente atraviesa el país en los campos económicos, moral y espiritual.

—Resaltar la voluntad de la comunidad católica de desempeñar su misión contribuyendo a la estabilidad económica, cultural y moral del país...

INDIA Y EL CONTROL LA NATALIDAD

Roma, 21. (Pyresa). — En la reciente asamblea extraordinaria de la conferencia episcopal católica de la India, celebrada en Bangalore...

NUEVA YORK

LOS INCIDENTES RACIALES, OTRA VEZ EN LAS PRIMERAS PLANAS DE LOS DIARIOS

GRANDES DISTURBIOS EN NEW HAVEN, CIUDAD-MODELO Y SEDE DE LA FAMOSA UNIVERSIDAD DE YALE

Los negros se quejan de malas viviendas y de que la policía les «trata duramente»

Nueva York, 21. — (Crónica del corresponsal interino de Pyresa, por Telex). — Vuelven los incidentes raciales a las primeras planas de los periódicos de la Nación.

La ciudad, próxima a Nueva York, con 145.000 habitantes, de los cuales 30.000 son negros, y sede de la famosa universidad de Yale fundada en 1701...

de la policía la declaración siguiente: "los detenidos estuvieron llegando durante toda la noche. Las celdas de la comisaría se colmaron y hubo que conducir los detenidos a las cárceles provinciales de New Haven y de la vecina ciudad de Bridgeport"

christian Science Monitor" explica los dos factores, como sigue: Primero, "Viviendas indescribiblemente malas en los barrios miseros de la ciudad"

El problema de remediar urgentemente esta situación que tiende a separar cada vez más la población negra de la blanca, con o que se agrava el problema, lleva hoy al "New York Post" a pedir que se ponga en práctica cuanto antes un programa masivo "a la marshall" para resolverlo.

IGLESIA

Es comprensible la prisa que tienen algunos. Pero en esta materia, si la Iglesia no da libre paso a ciertos métodos que no reúnen todas las garantías morales...

INMINENTE GOLPE DE ESTADO EN HAITI

Nueva York, 21. (Efe). — «Inminente golpe de estado en Haití. Duvalier entregará el poder a los comunistas», titula una información del diario neoyorquino «El Tiempo»...

Los restos del ejército haitiano se encuentran en estado de franca rebeldía contra el régimen de Duvalier, dice el artículo.

«En las últimas noches, los habitantes del puerto Principal han presenciado el despiadamiento de soldados en camiones militares. Se cree que el movimiento tiene un doble objeto: Desvincular importantes contingentes militares y sofocar los levantamientos que han ocurrido en el interior del país.

OTRA «PELEA»

LAS COSAS PUEDEN ACABAR MAL ENTRE CHINA ROJA Y ALBANIA

PEKIN ES, ECONOMICAMENTE, EL ACREEDOR NUMERO UNO DE TIRANA

No le basta cobrar en «técnicos», quiere dinero contante y sonante

Bonn, 21. (Crónica del corresponsal de Pyresa César Santos, por telex). — Entre Albania y la China comunista pueden acabar las cosas mal. Y puede también que ese momento no se haga esperar demasiado.

Que lo pierda no es todavía seguro, pero sí probable. A menos, naturalmente, que la República Popular China siga haciendo — a través de su propia miseria — de manos con las que trata de cubrir las necesidades más elementales de Albania.

LA ECONOMIA TIENE LA CULPA

En efecto la economía ha provocado los primeros enfrentamientos entre Pekín y Tirana. Albania se ha empeñado con la China Popular. Sus deudas con Pekín ascienden a más del doble de las contraídas anteriormente...

La amenaza del Comecon de llevar el asunto ante el tribunal europeo no impresionó lo más mínimo a los dictadores de Tirana. La insolvencia de entonces, es el argumento de hoy frente a China.

China es hoy, pues, el acreedor número uno de Albania. Las deudas con Pekín rebasan los 700 millones de dólares. Y la paciencia de Mao parece tocar a su fin.

Sin embargo, dado que también para Albania es de interés no perder el manantial chino, se piensa de tener que apretar el cinturón, de tener que apretar el cinturón, paga con aportación humana. Enver Hodscha ha ofrecido a su colega Mao especialistas en el cultivo y explotación del vino, maíz, aceituna y tabaco.

El problema de remediar urgentemente esta situación que tiende a separar cada vez más la población negra de la blanca...

Advertisement for Barreiros Mosa trucks, featuring images of various truck models and text: '2 AÑOS o 200.000 Km. GARANTIA', 'ES UNA OFERTA DE BARREIROS MOSA', 'CARRERA DE INCA Km. 2 - Tel. 215761', 'EXPOSICION ABIERTA SABADOS TARDE', 'AUTOCARES DE 22-36-40-49 Y 57 PLAZAS'.

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA
San Felipe Benicó, cfr.

Cuarenta Horas
Empiezan en las MM. Ca-

Otros actos religiosos
En Santa Catalina de Sena,

RADIO

RADIO JUVENTUD
LA VOZ DE BALEARES

Programa para hoy
7,55: Apertura; 8: Cone-

dieterio

Voces en Opp-Art; 18,15: Ca-
mino solitario; 18,40: Con-

TELEVISION

SOBREMESA
1,30: Carta de ajuste; 1,45:
Presentación; 1,47: Hombres

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES
Y MEDITERRANEO

Poco nuboso, Brisas y vientos
bonancibles de componente Es-

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche
PALMA:
Barceló, Consulado, 6 (Esq.

ayer Ciudad EN LA

FERVOR MARIANO EN «NA BURGUESA»

Impresionante en verdad, resultó la
romería al Oratorio de «Na Burguesa»,

Alcalde don Máximo Alomar y que con tanto
ardor mantienen los «Amigos del Monumento»,

El acto, en sí, tuvo su complemento en la
contemplación del imponente paisaje que se

Todo Palma desea que la idea del magnífico
monumento sea cuanto antes una realidad.

PEDEPA

Servicio urgencia Medicina
(excepto suburbios)
Domingos y festivos de 9

SERVICIO MEDICO DE
URGENCIA
Del Colegio Oficial de Mé-

CUPON DEL CIEGO
440

puerto

COMENZARON A SALIR LAS
UNIDADES DE LA ARMADA USA

DE YUGOSLAVIA, CON MADERA

Buen número de entradas

Ha comenzado la semana bajo el mismo signo de interés con que
había acabado la anterior.

En los dos días, pues, muchos han sido los miles de pasajeros en-
trados y salidos en los distintos buques que cubren todas las líneas

DE YUGOSLAVIA, CON MADERA

Varios han sido los buques que han anunciado su llegada a Palma
para los próximos días; entre ellos está prevista la entrada del español

BUQUES PETROLEROS

También para la presente semana son esperados en nuestro puer-
to varios buques-tanque de la Campsa.

PASO DE TRASATLANTICOS

Como ya habíamos anunciado, en los dos últimos días han llegado
a los muelles de Pelaires varios buques trasatlánticos y el correo

SALIDA DE LOS AMERICANOS

Han comenzado a salir las unidades de la Armada de los Estados
Unidos que por espacio de varios días han estado en los muelles del

REMOLCADOR U.S.A.

El primero en entrar ha sido un remolcador, el «Ssesgate», núme-
ro 4, también perteneciente a la Sexta Flota.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en
el archipiélago balear, es: Mar rizada o marejadilla.

59.150 pasajeros y 768 vuelos, en el último fin de semana

aeropuerto

El vértice, la cumbre de la temporada veraniega, indudablemente,
se ha sido aquel sábado 29 de julio, cuando se alcanzó el fabuloso

Sucedía que nos hemos acostumbrado a esta danza de miles, de
manera, que cuando no vamos por encima de los 30.000 pasajeros

Siempre, a las tres de la tarde, a las diez de la noche y a
alguna otra hora de la madrugada el gran hall estará repleto,

El sábado último se llegó a 29.428 pasajeros con 389 vuelos. Mien-
tras que el domingo se alcanzaron los 29.722 pasajeros con 379 vue-

La suma de esas dos cantidades arroja un total de 59.150 pasaje-
ros y 768 vuelos. Esto determina un promedio de 77 pasajeros

Otra cosa que merece ser destacada es que ya predominan los
viajeros que se marchan a los que entran. La ventaja durante el do-

El promedio diario, durante los primeros veinte días de este
mes, continúa por encima de los 14.000 pasajeros. Y es de hacer

Esto determinaría, que durante el primer fin de semana de sep-
tiembre se llegue a los dos millones.

Nadie, en cambio, cree factible que en los fines de semana que
sean faltan antes del término de la temporada, se suba más arriba

Ha aparecido un ejemplar más de la revista de aviación SPIC,
que equivale a los números trece y catorce.

También se puede leer un sugestivo artículo dedicado a Alicante;
una nota sobre la contratación de azafatas españolas para la com-
pañía colombiana, Avianca; un artículo muy bien desarrollado sobre
el tema «turismo español»; y una nota recordatoria acerca del cua-

El promedio diario durante el presente
mes está por encima de los 14 mil

A TODAS PARTES

Con destino a Barcelona marchó don Antonio Boneu, apoderado
de la empresa de la plaza de toros de Palma. El señor Boneu es uno



Se llaman Angela y María, el apellido es Negri, sus padres son
italianos y ellas han nacido en Inglaterra. Trabajan como guías

más de treinta viajes entre Mallorca y Barcelona, todos los años.

Con destino a Valencia, marchó el señor Webb Arthurs, profesor
de numismática y poseedor de una interesante colección.

La señorita Marilyn Coll, de nacionalidad argentina, me fue pre-
sentada por el señor Lucky, de Iberia. La señorita Coll, trabaja co-

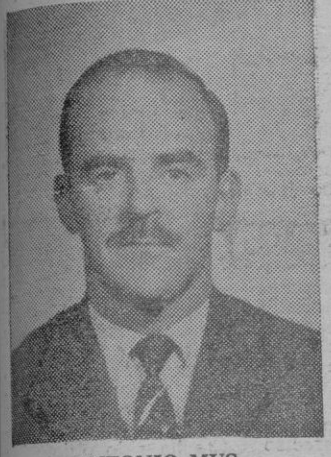
Con destino a Barcelona, marchó el señor Gobernador de Gerona,
don Víctor Hellín quien llegara durante la semana pasada. Concur-

Y esto, más o menos, fue lo que sucedió el lunes. Día tranquilo,
relativamente, y sumamente caluroso. Hasta mañana.

ANTONIO MUS Y ANTONIO PARERA, A PUNTO DE DAR EL SALTO AL «IX FESTIVAL DE LA CANCIÓN MEDITERRANEA

LOS VOTOS DE LA AFICION MUSICAL MALLORQUINA, ELEMENTO INDISPENSABLE PARA QUE ASI SEA

Radio Nacional de España y TVE, organizadores del «IX Festival de la Canción Mediterránea», han dispuesto que las cuatro canciones españolas que entrarán en...



ANTONIO MUS

competición con las que presenten Argelia, Chipre, Francia, Grecia, Italia, Malta y la República Árabe Unida, sean elegidas por votación nacional entre diez obras preseleccionadas por una Comisión...

a ciencia cierta que Mus y Parera, son dos figuras indiscutibles en la creación de canciones modernas; que tienen una personalidad muy acusada en este campo, apoyada en un espíritu de exquisita selección...

Pero esto no nos bastaba. Había que ver en la partitura y oír la canción para percatarnos de sus valores. El examen de la misma, mereció, por nuestra parte una brillante calificación.

«TESTIM I TESTIMARE», UNA OBRA EJEMPLAR, CON «HISTORIA»

Después de oírle a Antonio Parera interpretar la canción «Testim i testimare», inquirimos: «Esta canción, ¿la tenéis ya preparada o la habéis compuesto a propósito para presentarla en el IX Festival de la Canción Mediterránea?»

- 1. «Nube de verano», de Pedro Gener y León Borrell.
2. «Com el vent», de J. M. Andreu y Borrell.
3. «Coptas», de D. Arcal.
4. «Bam, bam, bam!», de A. Cornicero y Ch. Montes.
5. «El suburbí», de Oriol Murt.
6. «Bienaventurados», de C. Riñuelo.
7. «Y volverás», de I. y J. Solá.
8. «Testim i testimare», de A. Mus y A. Parera.
9. «M'agradaria», de I. y J. Solá.
10. «Con los ojos abiertos», de A. María Nobla.

La canción núm. 8. — «Testim i testimare», de Mus y Parera, figura con todos los honores en la lista y a ella queremos referirnos.

MUS Y PARERA, UNA AUTENTICA REALIDAD, COMO AUTORES YA CONSAGRADOS

Cuando, con el consiguiente júbilo, nos enteramos de que había sido seleccionada una canción de Mus y Parera, los magníficos artistas mallorquineses, requerimos su presencia para conocer «de visu» la obra.

«Y quién es ella?» —Una persona que reúne todas las condiciones que puede apetecer una mujer, en todos los terrenos, menos la de comprender a los artistas.

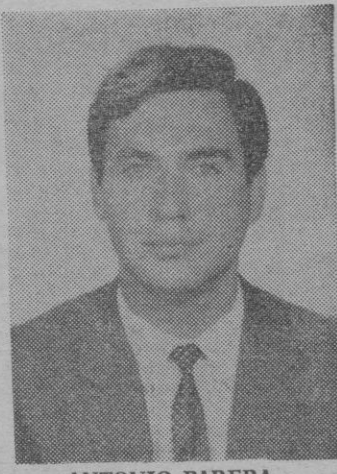
He aquí la letra:
Quan no queda res a dir quan ja és fosa la neu quan girem els ulls a Déu pregant pel nostre partir.

Quan la brasa es torna cendra quan el gos dorm a pupit quan la vida ja no és tendra i ens fa mal dintre del pit.

Io, amor encara em sent dintre meu aneuíats amb la força d'un gran vent el sentiment tan hermós que un dia ja llunyà va néixer com un no-res amb la carícia d'un bes en una estreta de mà.

i poseix nostra amor. T'estim i testimare...

Digamos que la música de Parera está plenamente identificada con la poesía y constituye un verdadero alarde de inspiración sana, de una belleza incomparable.



ANTONIO PARERA

PEDRO DEYA

LOS ESTRONOS

«PROMETELE CUALQUIER COSA»

BORN Nacionalidad: Norteamericana. T.O.: «Prometheer Anything». Producción: Seven Arts-Ray Stark para la «Paramount» 1965.

Hay bastante originalidad en esta comedia de «triángulo» con niño de añadidura y hay bastante ironía en la presentación de los tipos: el productor explotador que sólo busca los gustos del público...



También están en su papel Warren Beaty, Leslie Caron, Robert Cummings y sobre todo Keenan Wynn en el papel de productor de pelliculas fuera de la luz que se envían por correspondencia.

«LA MONEDA ROTA» Producción: FI-CIT (Roma) - Coliseum (París) A.G. Film (Libano). T.O.: F.B.I. Operazione Baalbek.



Dulce y violenta tierna y cruel romántica y...



¡ADULTERA! ASI ES MONIKA

UN FILM DE INGMAR BERGMAN



Un film que sobrepasa la frontera de las pasiones humanas

MAÑANA LIRICO BALEAR PROGRESO RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

CICLISMO

VALLORI (P. C. CIUDADELA - O. MATEU) GANADOR ABSOLUTO DE LA CARRERA «I GRAN DIA DEL CICLISMO JUVENIL»

Excelente organización del Colegio Regional de Arbitros

Se corrió la segunda etapa de esta carrera para corredores juveniles...

A las 9 y media se dió la salida a los catorce supervivientes...



VALLORI

hacia Santa Maria. En el Pont d'Inca, se registra la caída de Quintana...

Siguen hacia Inca Lloseta, con salida a la Carretera Palma a Alcudia...

Hay varios intentos de escapada, pero todos son anulados...

corredores se presentan en pelotón para disputar el sprint final...

2. C.C. Arenal - Linde (Verde-ra-Quintana-Borrás), 10-21-24.

3. C.C. El Porvenir (Del Rey-Dalmau-Serra), 10-22-25.

Premio de la Desgracia - José Quintana.

El Colegio Balear de Arbitros y Cronometradores, se ha apuntado un verdadero éxito...

Una gran labor de la Guardia Civil de Tráfico y la Policía Municipal...

Terminada la carrera y en la misma línea de meta, se hizo entrega a los vencedores...

- 1. Antonio Vallori 1-42-55. 2. Juan Dalmau, id. 3. Jaime Bordoy, id. 4. Francisco Trujillo, 1-42-57. 5. Miguel Antonio id. 6. José Quintana id. 7. Antonio Sagrera, id. 8. Pedro del Rey id. 9. Miguel Verdera id. 10. Juan Antonio Borrás, id.

Clasificación General:

- 1. Antonio Vallori - P.C. Ciudadela-Oliver Mateu 3-24-25. 2. Antonio Sagrera, Por decidir, 3-24-27. 3. Miguel Antonio - P.C. Ciudadela-Oliver Mateu 3-24-30. 4. Francisco Trujillo - P.C. Ciudadela-Oliver Mateu, 3-24-32. 5. Pedro del Rey - C.C. El Porvenir, 3-24-32. 6. Juan Dalmau - C.C. El Porvenir, 3-26-58.

- 7. Miguel Verdera - C.C. Arenal-Linde, 3-27-00. 8. Jaime Bordoy, Por decidir, 3-27-12. 9. José Quintana - C.C. Arenal-Linde, 3-27-12. 10. Juan Antonio Borrás - C.C. Arenal-Linde 3-27-12. 11. Jaime Serra - C.C. El Porvenir, 3-30-55. 12. Juan Parra - C.C. El Porvenir, 3-31-23. 13. Vicente Daviu Por decidir, 3-32-51. 14. Melchor Llabrés - C.C. El Porvenir, 3-33-07.

Clasificación General por equipos:

- 1. P.C. Ciudadela - Oliver Mateu (Vallori-Antonio-Trujillo), 10-13-37.

Lasa se impuso en la prueba «I Memorial Uriona»

CELEBRADA EL DOMINGO EN BILBAO

Bilbao, 20. (Alfil). - José Manuel Lasa, del «Fagor», ha ganado la prueba ciclista «I Memorial Valentín Uriona»...

El recorrido de la prueba - 203 kilómetros - ha transcurrido por aquellas localidades tan íntimamente relacionadas con el corredor fallecido: Munguia, Guernica y Mugaica...

Ha dirigido la carrera, el director general de la Vuelta Ciclista a España, don Luis Bergareche...

Han tomado la salida 48 corredores y se han clasificado 37, figurando entre los retirados el campeón de España de fondo en carretera Luis Pedro Santamarina...

La prueba ha resultado aburrida y monótona, a causa de la excesiva vigilancia de unos y otros corredores.

A los ochenta kilómetros, en las proximidades de Bermeo han escapado Pérez Francés, Otaño, Azque, Momeñe, Isasi e Iturriaga...

- 5. López Rodríguez «Fagor», 5-53-48. 6. Juan Sillonis. 7. Ramón Sáez. 8. José Antonio Momeña. 9. José Luis Urbezubia. 10. Sebastian Elorza.

Todos en el mismo tiempo que López Rodríguez. Al final de la prueba se ha procedido al reparto de premios...

Victoria del Málaga sobre un equipo de Portugal

Málaga, 20. (Alfil). Esta noche ha celebrado en La Rosaleda un encuentro amistoso internacional entre el Sanjoanense de Portugal y el Club Deportivo Málaga...

- 1. José Manuel Lasa «Fagor», 5-52-55. 2. Francisco Gabica «Kas» mismo tiempo. 3. Gregorio San Miguel «Kas», mismo tiempo. 4. José Suria «Ferrys», 5-52-58.

Alineaciones: SANJOANENSE: Arsenio, Freitas, Saturnino, Almeida, Pinto, Alexandre, Moreira, Bill, José Carlos, Alvarez y Victor Silva...

Málaga: Goicoechea (Cataluña); Montero, Bernal, Vallejo, Chuzo (Benítez), Martínez, Oñifiano (Pons), Esteve (Miguel), Cabral, Wanderley y Berruezo (Moli).

El encuentro tuvo fases de buen juego, quizá mejor en la primera parte que en la segunda. El dominio del Málaga fue claro...

Triunfo del Real Madrid en Castellón

Castellón, 20. (Alfil). - En partido amistoso de fútbol celebrado hoy en Castellón, el Real Madrid ha vencido con neta superioridad al Castellón por 4-1...

al Castellón por 4-1, después de finalizar el primer tiempo con 2-0. Los goles fueron marcados por Pirri a los 32 minutos...

Las alineaciones fueron las siguientes: R. MADRID: Junquera (Betancor); Calpe, De Felipe (Zunzunegui), Sanchis; Pirri, Zoco; Veloso, Amancio (Pérez), Grosso, Velázquez y Gento (Bueno).

CASTELLÓN: Ramírez; Quinocho, Alcañiz, De la Fuente; Arranz, Cela; Tejero, Folch, Tóbal, Juanito y Larrauri.

El Castellón introdujo también algunos cambios en la segunda mitad. El partido se celebró con un tiempo caluroso y asistencia muy nutrida.

Destacó por el Real Madrid, Pirri y sobre todo Gento, que recibió una gran ovación al retirarse a los vestuarios.

Por el Castellón, de nivel bastante uniforme destacó, únicamente, Juanito.

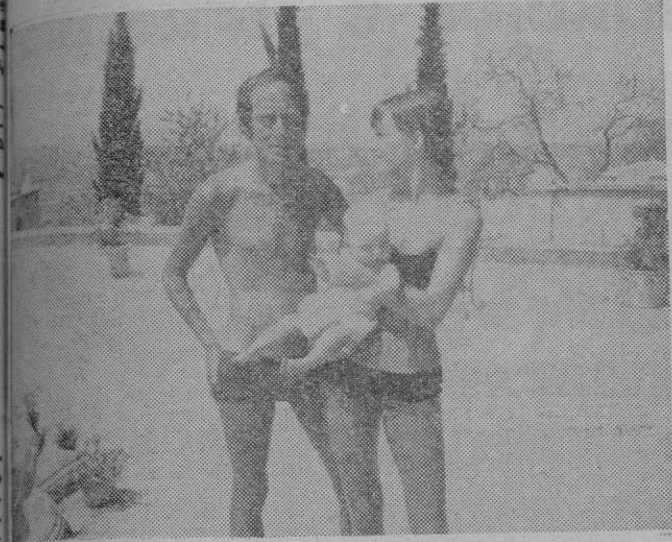
LUCHA LIBRE PLAZA DE TOROS DE PALMA HOY, MARTES, 22 DE AGOSTO, A LAS 10,45 NOCHE. FREISTIL CATCH WRESTLING. PRELIMINAR DE GRECORROMANA. YUGUEROS y LUC BARRETO PUJOL - MATHIAS. EL GRECO - MARIANO YUGUEROS GARCIA ARROYO - LUC BARRETO. Catch a cuatro PAREJA AGRESIVA. ACHIM CHALL - ESTEVE CLEMENS. HALCON DE ORO - HALCON DE ORO.

HOY 90 MINUTOS DE LA MAS INCENTIBLE ANGUSTIA. EL MONSTRUO DEL TERROR. BORIS KARLOFF, NICK ADAMS, SUZAN FARMER. PRINCIPAL CAPITOL MIEDO! ES LO QUE SENTIRA Y NO SE AVERGUENCE POR QUE NUNCA HABRA TENIDO TANTOS MOTIVOS PARA SENTIRLO. DESDE LA PRIMERA HASTA LA ULTIMA SORPRESA QUE LE RESERVA ESTE TENEBROSO FILME. COMPLEMENTOS: PRINCIPAL - TRES AZAFATAS - CAPITOL: AGENTE Z-55 Misión Hong Kong

la Provincia

CA'N PICAFORT: LA ESPOSA DE JOHN BARRY ES, TAMBIEN, NOTICIA

CA'N PICAFORT.— (De nuestro personal G. C. B.).— Uno de nuestros deseos más ím-



JOHN BARRY SU ESPOSA IANE BIRKIN Y LA PEQUEÑA KATE

aún en estos momentos sólo se une a una central con un solo te-

Las fiestas pasadas de la mencionada colonia, fueron un éxito rotundo y se apuntaron un verdadero positivo la Comisión organizadora.

Todos los actos se vieron concurren- timos y como todos eran gran- cosa poco corriente en nuestros días, huelga comentar que fueron del total agrado

La mencionada señora cuenta exactamente veinte años y es fane Birkin la famosa artista del teatro inglés, gran artista de la televisión, y que ha filmado varias películas con un éxito rotundo

Su película "B'ow-up" dirigida por Antonioni que trata sobre la escabrosa cuestión de los estupefacientes entre la juventud

En la televisión inglesa, desarrolla el programa semanal "Arm-chair Theater" que goza de inmensa simpatía y que es esperado con verdadero deleite en toda Inglaterra

Nos dijo que esta preparando una obra musical, sobre la obra de Graham Greene titulada "Brighton Rock" para estrenarla en Broadway y Londres así como una serie de composiciones para películas y conciertos

MAHON: EL PRESIDENTE Y EL SECRETARIO DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL, EN MAHON

Don Rafael Puelles y don Sebastián Alzamora, Presidente y Secretario de la Federación Balear de Fútbol, han permanecido durante unos días en Menorca.

SANTANYI: CONSTITUCION DE UNA SOCIEDAD DEPORTIVA

SANTANYI. (De nuestro corresponsal informativo). — Un grupo de entusiastas jóvenes, están gestionando la formación de una sociedad deportiva, cuya actividad principal, será el tenis de mesa.

En Barcelona v a la edad de 39 años, falleció don Andrés Vallbona Rigo, industrial mecánico de Alqueria Blanca

Testimoniamos a su esposa doña María Rigo Rotger, madre, padres políticos y demás familia, nuestra más sentida condolencia.

NATALICIOS —Don Mateo Oliver Boronat —Jefe de Telecomunicación de esta villa— y doña Francisca Burguera Rigo, han registrado el nacimiento de su primogénito—una hermosa niña— que se llamará Emilia María de los Angeles.

En la mayoría de zonas turísticas de la isla, se ha procedido a la elección de su misa. Por que no se elige en nuestra am- costata? Por la materia prima, no estaríamos.

¿PRECISA DE VACIAR SU FOSA SEPTICA? ¿SE VE AFECTADO DE MALOS OLORES? REACTIVE LAS BACTERIAS DE SU FOSA SEPTICA O POZO NEGRO CON NORTHHEL POR SOLO 960 PTAS. AL AÑO

FOR MILES. SE CUENTAN YA LOS CLIENTES SATISFECOS VIERTA VD. TAMBIEN NORTHHEL A SU PROBLEMA Y EXCLAME ¡¡AL FIN EVITE LAS COSTOSAS OPERACIONES DE LIMPIEZA Y VACIADO Y CONSEGUI ELIMINAR LOS MOLESTISIMOS OLORES!!

EL NORTHHEL TAMBIEN EN LETRINAS LAVABOS. SIFONES DESAGUES ETC COMO ANTI-GRASA CONSULTENOS.

NORTHHEL IBERICA, S. A. Pte Marsal 7 Tel 2239874 BARCELONA-4 EN PALMA: Ernesto Gispert Morlans Avda. Alejandro Roselló, 117. 2.ª. PALMA DE MALLORCA

Advertisement for Northhel septic tank treatment, including contact information and benefits.

Advertisement for Señorío, featuring 'VENTA ESPECIAL DE FINES DE SERIE' and 'GRANDES REBAJAS'.

Desde estas páginas, de que se construyan alojamientos suficientes, puesto que, de continuar así, la cifra de visitantes irá aumentando de año en año y podrá llegar a producir un colapso, que sería altamente perjudicial para el turismo que tanto ha cuidado encastrar hacia nuestra isla.

LA CIRCULACION

El problema de la circulación en Mahón, algo que parece no tener solución Hemos insistido una y otra vez en la necesidad de atender debidamente a encastrarlo. Pero parece que, lejos de ello, se va complicando de cada día.

TURISMO

De cada año va en aumento el número de turistas que visitan Menorca, tanto por vía marítima como por aire y, sin embargo, tanto los buques como los aviones llegan a nuestra ciudad casi todas las plazas ocupadas, no sólo de pasajeros sino también de vehículos.

Los hoteles de la isla se hallan al completo y es casi imposible hallar alojamiento si éste no ha sido reservado de antemano.

FIESTAS PATRONALES

Porreras: FIESTAS PATRONALES

Con la acostumbrada animación y bullicio de la chiquillería, el pasado sábado festividad de San Magin y a ocho días vista la de San Roque, se procedió a izar en lo más alto del campanario de nuestra Parroquia, la bandera que pregona a los cuatro vientos las próximas fiestas que en honor de San Roque, celebrará nuestra villa los próximos días 25, 26 y 27 del corriente.

VIERNES DIA 25 — A las 20'30: Solemnes Completas en la Iglesia Parroquial, en honor y gloria de San Roque, celebrándose después solemnísima Procesión que recorrerá el itinerario acostumbrado, con la reliquia del Santo, y asistencia de las Autoridades.

SABADO DIA 26 — A las 11'30: VINO de honor para todo el vecindario en la Casa de la Villa. A las 12: Grandioso disparo de fuegos japoneses en la Plaza de España. A las 18: Grandes carreras pedestres disputándose el Premio Acrobático a cargo del Club Olímpico de Boxeo, en la cual tomará parte el Campeón de España (Programa aparte) en la Plaza de Toros. A las 23: Verbena gratis en la Plaza de España, con los conjuntos S.N. 5 y Los Quijotes.

DOMINGO DIA 27 — A las 16'30: Gran Tirada al plato, organizada por la Sociedad de Cazadores de Porreras. A las 17'30: Extenso programa de Patinaje Artístico y Acrobático a cargo del Club Olímpico de Palma de Mallorca, en la Plaza de Toros. En el intermedio habrá sorteo de pelotas, muñecos, juguetes, etc., etc. entre los niños. A las 21'30: Última Verbena amenizada por los conjuntos Los Excelentes y Los Quijotes. (Esta Verbena terminará a las 2 de la madrugada).

NUEVO MEDICO

En la Facultad de Medicina de Barcelona ha terminado la carrera de Medicina y Licenciatura, con brillantes notas el joven don Juan Soler Ramón, hijo de nuestro buen amigo y paisano don Baltasar Soler Barceló. Teniente Coronel del Regimiento de Infantería de Palma núm. 47 y esposa doña Antonia Ramón Fiol. Reciba el novel médico, sus padres y familiares nuestra más cordial enhorabuena.

M. Moagues

VOCES DE ESPAÑA EN LA AVENIDA DE MAYO DEL BUENOS AIRES COSMOPOLITA

ESPECIAL

«Gallegos» y «tanos», sinónimos de españoles e italianos

DEL MILLON DE ESPAÑOLES RESIDENTES EN LA CAPITAL ARGENTINA, MAS DE LA MITAD SON ORIUNDOS DE GALICIA

«CALLOS A LA MADRILEÑA, PAELLA VALENCIANA, GAMBAS AL PIL-PIL, BACALAO A LA VIZCAINA Y HASTA CHOCOLATE CON CHURROS», SON ANUNCIOS CORRIENTES EN LOS BARES DE LA AVENIDA DE MAYO

Es difícil hablar de primera impresión. No existe primera ni segunda ni siquiera enésima impresión. Buenos Aires proporciona incontables sorpresas a la vuelta de cada esquina. Y no importa que su fisonomía, su semblanza biográfica escape y de al traste con el afán de analizarlo, someterlo, verlo o contemplarlo despacio. Aquí todo es dimensional. Mejor aún: tridimensional. Prolongado, confuso, bebético, este pequeño mundo de siete millones de almas está siempre en las calles, pero no es posible sentirlo. Es una muchedumbre que se ve y no la conocemos. Fantasmas o seres que trabajan, sufren y aman, aparecen y desaparecen como por arte de encantamiento.

La ciudad creció precipitadamente. De gran aldea quiso transformarse en urbe, así, de golpe y porrazo. Pasó en un santiamén de una minoridad aldeana a capital hecha y derecha. Algo queda de aquel pintoresquismo antañón. En las piedras de los monumen-

tos, en casas estilo colonial, en callejas salpicadas de conventillos, presentimos siempre el tono dulzón del tango. Y ahí quedó, ahí se hundió y palpita todavía el aire antiguo que corría por el ámbito desconocido de Buenos Aires.

Fue una historia de emergencia. Escrita con ardor patriótico con rapidez de joven que quiere a toda costa llegar a mayor. Una historia que canta hoy en el bronce de los próceres, extendidos por las plazas de la ciudad en misión recordatoria. Está vibrando en el aire procedente de la Pam-

pa, en el calor sofocante de esos diciembre desconcertantes y en los poemas que recitan los escolares.

Con estos simples conocimientos y antecedentes, trataremos de introducirnos en el bosque civilizado de la capital federal, con sus gigantescos alardes de hormigón armado y su existencia cotidiana de secuencias cinematográficas. Seguros de que lo sorprendente aguarda en cada rincón y que calidoscopio es infinito, tentador e inagotable en sus temas.

Y para iniciar el de hoy, lancémosnos a las calles bona-

renses sumergiéndonos en el concierto fantástico de sus mil rumores apagados y siguiéndole la pista inalcanzable a esos fantasmas seductores que se escabullen por los cuatro puntos cardinales de sus arterias. Buenos Aires, cosmopolita, londinense, africano y arbitrario en el barómetro de cada día y hasta de cada hora.

ESPAÑA EN LA AVENIDA DE MAYO

De los 23 millones de habitantes que tiene la Argentina, el 97% son europeos. El otro 3% es de sangre india o son negros. En primer lugar, parece comprobado que figuran los españoles, seguidos de los que aquí llaman «tanos» (italianos). Nosotros somos, en el lenguaje llano del pueblo, los «gallegos», en términos genéricos, aunque no hasta el extremo de distinguir a los originarios de

pito de júbilo al ver este cartelito colgado a la entrada del Café: «Hay chocolate con churros». Inmediatamente acudirán a sus atropellados recuerdos ciertas noches o madrugadas madrileñas, cuando, después de una juerguecita, atrrribaba en algún bar de Hortaliza o Montería y se mandaba un tazón de chocolate fraulino con una buena ración de chorros calentitos.

Ya estamos viendo como, sin salir de la Avenida de Mayo bonaerense, uno sigue estando en los Madriles, en Santurce o en una tasca del puerto valenciano. Todo es cuestión de paladar.

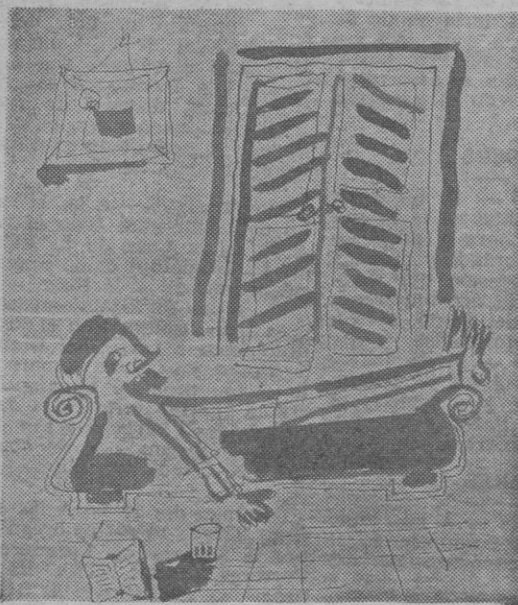
El paseo a plena luz del día por estas grandes avenidas infunde al forastero ánimos, esperanzas. Y hasta orgullo, ya que lo es sentirse huésped de una capital que es puerta del mundo a juzgar por la mezcla de razas, idiomas y costumbres que conviven en ella. Empero seguimos suponiendo que en esta circunstancia es España la que anda de acá para allá, perdida y encontrada en este Buenos Aires abigarrado, colorido y atrayente. Sin saber cómo ni por qué vemos a nuestro paisano en calle Tucumán. Nombres inconfundibles le salen al paso, saltan a la vista: Fernández, González, García, López... Esto le da confianza y despeja la duda de poder encontrarse en Bulgaria



LAS VACACIONES DE LOS DEMAS

Me gustaría poder disponer del tiempo del humor necesarios para escribir un libro que podría titularse, más o menos, así: «Cien maneras de pasar las vacaciones sin moverse de su sitio».

Sería un libro muy útil. Uno comprende que, llegado el verano, hasta los médicos recomiendan marcharse de su lugar habitual, cambiar de costumbres, romper con ciertas monotonías. Pero, me digo, ¿no es también hermosa la monotonía de la mo-



notonía, el saber hallar la gracia en lo que ya no la tiene? Es claro que sí. He aquí, pensando en el libro futuro, algunas entregas que se me ocurren:

EL VIEJO DIVAN

En muchas casas se dispone de un viejo diván, en el que, a lo largo de los años, no se sentó nadie, que se sepa. Es un diván envejecido de pura vejez, no por el uso. ¿Qué sabemos de las delicias de ese viejo diván, decorado con flores como de la época en que las cupletistas sacaban mantones de Manila a la hora de tanar y destapar? Unas vacaciones en un diván así, en cierto modo, serían como asomarse al pozo de un pasado curioso e impensado.

LOS LIBROS

En las casas, a veces, hay libros. Son li-

bros que están ahí y de verdad nadie sabe la razón de su estar en aquellas estanterías, en las que el polvo de los años va penetrando por las ranuritas más escondidas. Proponerse leer todos esos libros, acotarlos, estudiarlos, hablar de ellos a la familia, también podría ser todo un plan para unas vacaciones. Sería, en algún caso, como volver a hacer un Curso, abreviado, de Cultura General y esto, ¿puede ser malo?

LA CASA

Según bastantes mujeres muchos hombres no paran en casa. «Para mí Pepe, tengo oído a algunas matronas, la casa es una especie de motel. Viene a dormir y pare usted de contar. Ahora, con la tele, se está un poquito más, pero no mucho más» Para varones así destinar unas vacaciones a la casa, ¿no sería una gran aventura? Podría quitarse todo el empapelado, pintar la casa de nuevo, tirar tabiques y levantar otros nuevos. Cambiar toda la distribución, renovar toda la instalación eléctrica, tapizar algunas sillas, mil cosas, esas mil cosas que, en las casas muy vividas, llegan a colgar un poco y necesitan una mano cuidadosa que las ponga en orden. Lo único malo para unas vacaciones así, es que uno necesitaría estar absolutamente solo y aprender, con rapidez, lo elemental de una serie de oficios...

ESCUCHAR

La gente que sabe escuchar es poca. Lo normal es meterse en las conversaciones, no escuchar lo que dice el prójimo, meter la cuchara a destiempo y, al fin, no enterarse de nada. En estos casos destinar todas unas vacaciones al silencio y a escuchar a los demás, sería una gimnasia extraordinaria.

—A ver, mujer, cuenta...
—Hijo, te escucho, habla...
—Hablad, soy todo oídos.

Pasar unas vacaciones oyendo, escuchando, dejando que la gente de nuestro alrededor se explicara, contara todas sus cuitas, todos sus problemas, los pequeños y los grandes, y escucharlo todo serenamente, sin dar opiniones tajantes, sin desviar las conversaciones, sin querer imponer la propia opinión, es posible que nos diera una novísima imagen de todos y cada uno de los que nos rodean y sobre quienes, por lo normal, tenemos ideas sumamente confundidas o equivocadas.

Y etcétera, etcétera.

JUAN BONET
(Ilustración del autor)



LA IMPONENTE CIUDAD DE BUENOS AIRES, SE ASOMA AL PUERTO. (FOTO CIFRA)

Galicia con el apelativo campechano de «gailas» Y aquí sí que ya no entran los nacidos en las demás regiones de la península ibérica. Pero todo esto es pura, amistosa, fraternal broma. Los porteños, como los andaluces son chistosos.

El visitante que llega de luengas tierras, antes de comenzar a dar vueltas como un loco por este Buenos Aires sin fin, acaba por situarse en la Plaza de Mayo. O sea, el centro oficial de la capital federal, por encontrarse en ella la Casa de Gobierno o Casa Rosada. Allí, sentado en un banco, puede entrar fácilmente en conversación con un jubilado. Y este no cabe duda que será gallego. Gallego de Galicia y no «gallego» como sinónimo de español. Hablaremos claro para entendernos. Claro, también podría darse el caso que fuera de otra provincia. Pero es raro. Calculando que Buenos Aires alberga a un millón de hispanos, cerca de la mitad corresponden al solar de Rosalía de Castro o de don Ramón del Valle Inclán.

Pero es de imaginar que el impresionado visitante no va a pasarse todo el tiempo charlando con el paisano jubilado y viendo las palomas de la Plaza de Mayo; querrá recorrer la ciudad y comenzar por la Avenida del mismo nombre.

mo cuando viniste de España». Naturalmente, que es para estarlo. Porque amigos, Buenos Aires se le cae encima al novato emigrante, acabado de llegar del pueblo tranquilo, sosegado, donde todos los días se ven las mismas caras; donde siempre se hace lo mismo porque es inútil y absurdo hacer otra cosa.

CHOCOLATE

CON CHURROS

Otro vehículo de transporte espiritual o memorístico —vulgo nostalgia— es el menú que reza en las puertas de los restaurantes: «Callos a la madrileña, paella a la valenciana, gambas al pil-pil, bacalao a la vizcaína...» A los callos los llaman aquí mondongos. Sin embargo, el cambio de nombres no altera la calidad del producto. Ni su sabor.

Y si el emigrante estuvo alguna vez en Madrid también querrá sentirse en la Puerta del Sol. Experimentará un pál-

o en las estribaciones del Himalaya. Abundan los almacenes o tiendas de comestibles, cafés, heladerías y hoteles con tales apellidos. Y si no está todavía cansado y llega hasta la calle Lavalle comprobará que desde la Plaza de Mayo hasta el final de las citadas calles, le suena España, paladea a España, se bebe y se come a su tierra con verdadero apetito espiritual.

Al atardecer, antes de atardecer es necesario retirarse a descansar. El paseo fue agotador, emocionante, dulcemente evocador.

Y de noche hay que estar entrenado para pasear por Buenos Aires. Es una aventura a la que no puede llegarse no ya del viejo mundo sino de la serranía cordobesa argentina o de un pueblecito brasileño. Ya hablaremos en otra ocasión del Buenos Aires nocturno.